Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 96 (1978)

Heft: 99

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma

A.Z.
3000 BERN 1

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 99 – 1345

Bern, Samstag, 29. April 1978 — 96. Jahrgang
Berne, samedi, 29 avril 1978 — 96e année

N° 99 – 29. 4. 1978

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1652)

Gemeinschuldner: **Wendler Rudolf,** geb. 1936, Repro-Fotograf, von Oetwil am See, wohnhaft Hedwigsteig 3, 8032 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Wendler, Repro + Fotosatz, Forchstrasse 331, 8008 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: ein Ferienhaus in der Gemeinde Breil/Br., L.- und S.-Register Parzelle 500, Plan 12, mit ca. 706 m² Gebäudegrundfläche und Umschwung in «Sogn Giacun».

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Mai 1978, 14.30 Uhr, im Amtslokal an der Witikonerstrasse 15, 8032 Zürich.

Eingabefrist: bis 29. Mai 1978, für Dienstbarkeiten bis 19. Mai 1978 bezüglich des obgenannten Grundstückes.

8030 Zürich, den 29. April 1978 — Konkursamt Hottingen-Zürich: J. Meier, Notar

---

Kt. Zürich (1651²)

Gemeinschuldnerin: **Elorag AG.,** Birmensdorferstrasse 407, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1978 (die Konkurseröffnung wurde mit einer vorläufigen Konkursanzeige bereits früher bekanntgemacht).

Eingabefrist: bis 29. Mai 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 9. Mai 1978, 15 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Birmensdorferstrasse 129, Zürich 3 (bei Tramhaltestelle «Schmiede Wiedikon»).

Antrag betr. Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt, die Aktiven der Konkursitin (Büroeinrichtung, Ladeneinrichtungen, Waren in den drei Ladengeschäften der Konkursitin) sofort freihändig oder durch öffentliche Steigerung zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht anders beschliessen oder, im Falle der Beschlussunfähigkeit, nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 19. Mai 1978 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als beschlossen. Die Gläubiger können bis zu diesem Zeitpunkt selber Kaufsofferten unterbreiten.

8036 Zürich, den 26. April 1978 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

---

Kt. Zürich (1309¹)

Gemeinschuldnerin: **Quadriga Wohnen AG,** Utoquai 55, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 19. April 1978, 15 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: 8. Mai 1978.

8034 Zürich, den 3. April 1978 — Konkursamt Riesbach-Zürich: F. Gfeller, Notar-Stellvertreter

---

Kt. Zürich (1438¹)

Gemeinschuldner: **Fankhauser Ernst,** geb. 1933, von Trub BE und Thalwil, wohnhaft Etzelstrasse 15, 8800 Thalwil; Inhaber der Einzelfirma «Erfa Transporte, Ernst Fankhauser», Dorfstrasse 53, 8800 Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Mai 1978.

8800 Thalwil, den 10. April 1978 — Konkursamt Thalwil: W. Kuhn, Notar

---

Ct. de Fribourg (1656)

Failli: **Dargery Daniel,** 1952, précédemment restaurateur, à Pully, actuellement domicilié à Fribourg, impasse des Eglantines 1.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 avril 1978.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 22 mai 1978.

1700 Fribourg, le 26 avril 1978

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé, D. Schouwey

Kt. St. Gallen (1655)

Gemeinschuldner: **Thoma Roland,** geb. 3. Oktober 1955, von Schänis SG, Verkäufer, wohnhaft Hof, 8718 Schänis, früher wohnhaft gewesen Brugghof 9, Niederurnen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1978, 14 Uhr.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Mai 1978 (Wert: 20. April 1978).

8872 Weesen, den 26. April 1978 — Konkursamt Gaster

Kt. Graubünden (1654)

Gemeinschuldnerin: **Furger & Hermann,** Kollektivgesellschaft, Sägenstrasse 123, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1978.

Eingabefrist: bis 19. Mai 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– innert 10 Tagen einsendet.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, das zur Konkursmasse gehörende bewegliche Inventar vorzeitig freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 9. Mai 1978 dagegen Einsprache erhebt.

7000 Chur, den 26. April 1978 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (1631)

Gemeinschuldner: **Feller-Brune Josef**, 12. März 1943, von Strättligen BE, Kalkulator und Schriftsetzer, Rütmattstrasse 15, 5004 Aarau, nun Loraine 12D/15, 3400 Burgdorf.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Aarau Nr. 4091, Stockwerkeigentum 16.44/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Aarau Nr. 4054 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung 3.18, im dritten Stock des Hauses Nr. 15, mittlere Telli.

Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1978.

Erste Gläubigerversammlung: 2. Mai 1978, 17.30 Uhr, Gasthof zur Sonne, Unterkulm.

Eingabefrist: bis 29. Mai 1978.

5000 Aarau, den 25. April 1978 Konkursamt Aarau

Ct. Ticino (1606)

Fallita: **M.J. Enterprise S.A.**, Montagnola.

Data di apertura del fallimento: 13 marzo 1978, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto 5 aprile 1978 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 19 maggio 1978.

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino (1607)

Eredità giacente: quella relitta dal defunto **Frei Willy Jakob**, 1941, da Zurigo e Hedingen, già in Breganzona.

Data di apertura dell'eredità giacente: 13 marzo 1978, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto 5 aprile 1978 la stessa pretura autorizzava la liquidazione dell'eredità giacente con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 19 maggio 1978.

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. du Valais (1632)

Failli: **Flurin Valentin**, hôtel 13 Etoiles, à St-Léonard.

Date du prononcé: 15 février 1978.

Liquidation sommaire.

Délai pour les productions: 20 jours.

3960 Sierre, le 25 avril 1978 Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (1653)

Faillie: **Société Coopérative et Alimentaire d'Aproz & Environs**, Aproz-Nendaz.

Décision d'ouverture: selon prononcé du Tribunal cantonal du 20 avril 1978.

I^re assemblée des créanciers: le 22 mai 1978, à 14 h., à la salle du Café Concordia, à Vétroz.

Délai de productions: trente jours.

1963 Vétroz, le 26 avril 1978 Office des faillites
Le préposé: J. Delèze

Ct. de Genève (1605)

Faillite de la succession répudiée de **De Muralt Bertrand Landolphe Perceval**, 13 janvier 1935 VD, ZH et TI, qv., banquier, domicilié 31, quai du Mont-Blanc, à Genève. Décédé le 8 mai 1977. Ex-associé dans la société en commandite Leclerc & Cie (actuellement en sursis concordataire) banque, gestion de fortunes, comptabilité et liquidation d'hoiries, ayant son siège 2, boulevard du Théâtre, à Genève.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Buchillon VD

parcelle n° 326, fo 15 au lieu dit «A Chanivaz» d'une contenance totale de 19 160 m², nature: bois.

Part de copropriété pour 999/1000 sur la commune de Gryon VD

Parcelle n° 1748, plan 15 au lieu dit Les Fracherets, connu sous le nom de «L'Alpe des Chaux» d'une contenance totale de 1993 m² comprenant:

- habitation de 123 m²
- pâturage de 1870 m²

1211 Genève, le 29 avril 1978 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1660)

Über die **Pan-Hotel Vertriebs- und Beratungs AG.**, Flurstrasse 77, 8048 Zürich 9, ist mit Verfügung vom 6. April 1978 des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren ist indessen mit Verfügung dieses Richters am 21. April 1978 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Mai 1978 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 25. April 1978 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Luzern (1659)

Über die **Gesellschaft für Wohnungsbau Gewo AG**, Haldenstrasse 7, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. März 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 25. April mangels freier Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Mai 1978 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– für das summarische, bzw. Fr. 4000.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, PC 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 29. April 1978 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1658)

Über die Firma **Senger und Fritz Baunorm AG**, Wesemlinstrasse 27, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. April 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 25. April 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Mai 1978 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische, bzw. Fr. 3000.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, PC 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 29. April 1978 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Aargau (1657)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 23. Februar 1978 über **Senn-Obi Ruth**, geb. 1929, Strickwarenfabrikation, 5604 Hendschiken, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss vom 20. April 1978 mangels Aktiven gemäss Art. 230 SchKG wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis 10. Mai 1978 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Durchführung desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5600 Lenzburg, den 29. April 1978 Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (1608)

Fallita: **Cabasel S.A.**, Cureglia.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 27 febbraio 1978 e 12 aprile 1978 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 9 maggio 1978, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino (1609)

Fallito: **Riederer Werner**, Breganzona.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 15 marzo 1978 e 19 aprile 1978 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 9 maggio 1978, anticipando fr. 1500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino (1610)

Fallito: **Ziliany Pietro**, via Dunant 7, Massagno.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 15 marzo 1978 e 5 aprile 1978 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 9 maggio 1978, anticipando fr. 1500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino (1611)

Fallita: **Serviceemaster S.A.**, Gentilino.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 17 marzo 1978 e 12 aprile 1978 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 9 maggio 1978, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 294–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1636)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Dr. Paul Martin Zondler-Spindler**, geb. 1934, von Zürich, gestorben am 5. August 1977, wohnhaft gewesen Schwandenstrasse 22, 8802 Kilchberg, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. April 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8800 Thalwil, den 24. April 1978 Konkursamt Thalwil:
W. Kuhn, Notar

Kt. Zürich (1634)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Galliker Franz**, geboren 1937, von Emmen LU und von Gunzwil LU, Wirt, Hotel «Löwen», 8630 Rüti ZH, Inhaber der Einzelfirma «Franz Galliker, Gasthaus Ochsen», 6014 Littau LU, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. April 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, 8340 Hinwil, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Hinwil, 8340 Hinwil, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8636 Wald ZH, den 26. April 1978 Konkursamt Wald ZH:
G. Bührer, Notar

Kt. Zürich (1637)

Im ordentlichen Konkursverfahren über die **Heinz Haubensak AG**, mit Sitz in Winterthur, Obergasse 38, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur Klage (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 25. April 1978

Konkursamt Winterthur-Altstadt:
A. Bhend, Notar

Kt. Luzern (1667)

Im Konkurse über die Firma **Cewag Cementwaren AG**, Steinibachried, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 29. April 1978 Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Fribourg (1665)

Failli: **Riedo Germain**, 1926, chef de vente, à Fribourg, avenue Weck-Reynold 62.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 26 avril 1978

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Graubünden (1661)

Im Konkursverfahren über **Spiegel Georges Otto**, gesetzlicher Wohnsitz Hartbertstrasse 17, 7000 Chur, mit Aufenthalt in Zürich, Scheffelstrasse 18, Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 26. April 1978 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (1663)

Im Konkurse über **Wyss-Varrin Heinz Ernst**, Kioskbesitzer, von Büron LU, in Oberentfelden, Bergstrasse 7, wohnhaft gewesen; gestorben 20. April 1975, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 26. April 1978 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (1662)

Im summarischen Konkursverfahren des **Bühlmann Mario**, 1937, Verkauf von Siebdruckmaschinen, in Spreitenbach, Rotzenbühl 26, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. Mai 1978, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 29. April 1978 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1635)

Im summarischen Konkursverfahren der Firma **F. + W. Thommen AG.**, Büro- und Ladeneinrichtungen, Wettingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. Mai 1978, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 29. April 1978 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1668)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die **HEB Tiefbau AG**, Breite 22, 4465 Magden, Übernahme und Ausführung von Tiefbauarbeiten sowie Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Bezirksgericht Rheinfelden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich das Inventar sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Aargau sowie im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. April 1978 an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, anhängig zu machen, ansonst Plan wie Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung, soweit überhaupt möglich, nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmittel zu erfolgen. Begehren um Abtretung der Rechte nach SchKG Art. 260 zur Bestreitung noch nicht rechtskräftiger Forderungen, sind innert der gleichen Frist von 10 Tagen beim Konkursamt einzureichen.

5200 Brugg, den 26. April 1978 Konkursamt Rheinfelden
Postfach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (1664)

Im Konkurse über **Allorgan AG**, Datentechnik, 5043 Holziken, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 26. April 1978

Konkursamt Kulm
Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau

Kt. Thurgau (1613)

Kollokationsplan und Inventur

Im Konkurs über die **Magazine zum Adler AG.**, Amriswil, liegen Kollokationsplan und Inventur den beteiligten Gläubigern im Büro des Betreibungsamtes Zihlschlacht in Amriswil, Sandackerstrasse 6, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet, beim Friedensrichteramt Zihlschlacht in Amriswil anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

8580 Amriswil, den 24. April 1978 Für das Konkursamt Bischofszell
Betreibungsamt Zihlschlacht
in Amriswil

Ct. Ticino (1616)

Si rende noto che a datare dal 29 aprile 1978 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta **Arcaba S.A.**, Cureglia.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (1612)

Failli: **Friedrich Bernard-Alexandre**, «Boutique Jeans Story», Ste-Beuve 2, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 9 mai 1978 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 29 avril 1978 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (1614)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Spen & Cie S.A.**, fournitures automobiles, avenue Fraisse 3, Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de diverses créances.

Il peut être consulté à l'office soussigné.

Délai pour intenter action en opposition: 9 mai 1978; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires» toutes les déclarations de grossiste, émises par Spen & Cie SA, sous n° 762. 587, sont révoquées par la présente publication.

1000 Lausanne, le 29 avril 1978 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (1633)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Dubey Roland-Gilbert**, avenue de Grandson 68, à Yverdon.

L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission ultérieure d'une créance ensuite de procès (art. 66 OOF), est déposé le 29 avril 1978, et peut être consulté.

Les actions en contestations doivent être introduites dans un délai échéant le 9 mai 1978. A défaut, il sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon, le 25 avril 1978 Le préposé aux faillites:
Dufey

Kt. Wallis (1615)

Im Konkurs über **Wyss Walter**, Spenglerei und sanitäre Installationen, Polenstrasse 4, 3902 Glis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, in Furkastrasse 24, Naters, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 29. April 1978 bis 10. Mai 1978.

3904 Naters, den 21. April 1978 Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stefan

Ct. du Valais (1666)

Faillie: **Butikofer Jeanne-Marie**, née fille de Jos. Moll, ci-devant confections Aux Nouveautés, à Saxon, ensuite place Centrale, à Martigny, domiciliée à Martigny.

1. L'état de collocation est déposé à l'office des faillites soussigné dès le 1er mai 1978 où il peut être consulté.
   Délai pour contester: 10 jours (art. 250 LPF)
2. L'inventaire est également déposé en même temps.
   Délai de recours: 10 jours.

NB: Un lot d'articles de confection pour dames est à vendre. Renseignements et offres au soussigné (tél. 026 2 21 02).

1920 Martigny, le 26 avril 1978 Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (1624)

Auflage der Verteilungsliste betr. Verwertung von Baurecht, Grundbuchblatt 3780 Kreis IV Bern

Gemeinschuldnerin: **Aktiengesellschaft Fritz Frei**, Architektur- und Ingenieurbüro, Jupiterstrasse 33, Bern.

Anfechtungsfrist: 8. Mai 1978.

3000 Bern, den 20. April 1978 Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (1638)

Das Konkursverfahren über die Firma **Brüga-Technik AG**, Schärbächlistrasse 3, 8810 Horgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 20. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

8810 Horgen, den 25. April 1978 Konkursamt Horgen:
A. Bosshard, Notar

Kt. Luzern (1669)

Das Konkursverfahren über **Portmann Erwin**, Verkäufer, Maihofstrasse 68 a, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 25. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 29. April 1978 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1670)

Das Konkursverfahren über **Schwarz Mario Gino,** Vertreter, früher in Luzern, jetzt in Unterengstringen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 26. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 29. April 1978 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (1639)

Das Konkursverfahren über die **Botnica GmbH,** ohne Domizil, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 24. April 1978 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Solothurn (1621)

Das Konkursverfahren über **Restawa Watch, Stämpfli & Co.** (Kollektivgesellschaft). Fabrikation und Vertrieb von Roskopfuhren, früher Bettlachstrasse 29, 2540 Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 18. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

2540 Grenchen, den 24. April 1978 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Aargau (1618)

Das Konkursverfahren des **Meier Werner,** 1942, Damencoiffeur, Zürcherstrasse 27, Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 20. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. April 1978 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1620)

Das Konkursverfahren des **Oergün Bilgin,** 1936, Programmierer, türkischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 20. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. April 1978 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1619)

Das Konkursverfahren des **Wyss Eduard,** 1943, Schreiner, Höhenweg 1, Mellingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 20. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. April 1978 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1617)

Das Konkursverfahren über **Meier & Roos AG,** Landstrasse 138, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 13. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

5432 Neuenhof, den 29. April 1978 Konkursamt Baden ausserordentliches Konkursamt Betreibungsamt Neuenhof

Ct. Ticino (1622)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Penödra S.A.,** Arosio, è dichiarata chiusa con decreto 12 aprile 1978 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 29 aprile 1978 Ufficio esecuzione e fallimenti del 11° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (1623)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Hobar S.A.,** Grand-Pont 12, à Lausanne, le 31 mars 1978.
2. **Réalisation et Direction S.A.,** chemin Isabelle de Montolieu 169, à Lausanne, le 3 avril 1978.
3. **Graber Bruno,** import textile, rue Haldimand 6, à Lausanne, le 17 avril 1978.
4. **Rosset Joseph,** boucherie, rue du Centre 8, à Crissier, le 17 avril 1978.

1000 Lausanne, le 24 avril 1978 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Berne (1625)

Vente aux enchères publiques
(ensuite de faillite d'une fabrique de boîtes de montres)

Mercredi 10 mai 1978, dès 10 h., à la fabrique de boîtes de montres **Créatec SA,** à Vendlincourt, il sera vendu aux enchères publiques, au plus offrant:

Lot n° 1

Machines, mobilier et matériel d'exploitation (vente en bloc).
Mise à prix: fr. 100 000.–.

Lot n° 2

Modèles de boîtes de montres et collection de plans.

Lot n° 3

1300 cartons en sagex pour l'expédition des boîtes de montres.
Mise à prix: fr. 500.–.

Lot n° 4

Carrures, fonds, glaces, joints, barrettes, couronnes, poussoirs, déchets.
Mise à prix: fr. 3000.–.

Lot n° 5

Fûts de mazout et d'huile de coupe.

Conditions

La liste détaillée des objets à vendre, ainsi que les conditions de vente peuvent être obtenues à l'office soussigné.

Visites

Les amateurs pourront visiter la fabrique Créatec à Vendlincourt:
– vendredi 5 mai de 16 h. à 17 h.
– lundi 8 mai de 16 h. à 17 h.

On peut aussi prendre rendez-vous à l'office des faillites de Porrentruy, tél. 066 66 17 62.

2900 Porrentruy, le 24 avril 1978 Le préposé aux faillites: R. Domont

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich (1482¹)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: **Dienera AG,** seit 14. Juli 1977 mit Sitz in Zug, Lauriedstrasse 1, früher in Unterägeri ZG, der im Grundbuch Zürich (Altstadt), Blatt 1868, eingetragenen Liegenschaft Kataster Nr. D 690, Plan 80, Wohnhaus an der Holzgasse 6 in Zürich 1.

Steigerungstag: Mittwoch, den 28. Juni 1978, 14.30 Uhr.

Steigerungslokal: Zunfthaus «zur Waag», Münsterhof 8, Zürich 1, Zunftstube im 2. Stock.

Eingabefrist: 9. Mai 1978.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 23. Mai bis und mit 1. Juni 1978 im Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 1, Büro 10, 3. Stock, Gessnerallee 50.

Grundpfand: Laut Grundbuch Zürich (Altstadt), Blatt 1868, Kataster Nr. D 690, Plan 80, das Wohnhaus an der Holzgasse 6, 8002 Zürich 1, unter Versicherungs-Nr. 944 für Fr. 490 000.– versichert, Schätzung 1962, mit 205,7 m² Gebäudegrundfläche.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 700 000.–.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 7. Rang.

Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag in Abrechnung an die Kaufsumme Fr. 50 000.– bar oder durch Übergabe eines von einer in Zürich domizilierten Bank ausgestellten Checks zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss in der Fassung vom 23. März 1961 mit der Änderung vom 21. März 1973 sowie auf die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 mit Änderungen vom 11. Februar 1976 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist. Das Betreibungsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch zusätzliche Sicherheit für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Die Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten gilt nicht für diejenigen zürcherischen Gemeinden und Stadtquartiere, in denen das Grundbuch länger als zwei Jahre vor Ablauf der Anmeldefrist eingeführt ist.

Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann Mittwoch, den 21. Juni 1978, von 14 bis 15 Uhr, erfolgen.

8000 Zürich 1, den 19. April 1978 Betreibungsamt Zürich 1: Scheibler

Kt. Bern (1626)

Liegenschaftssteigerung

Im Pfändungsverfahren gegen die Firma **Abracolor A.G.,** Immobilien, untere Kirchgasse 8, 4123 Allschwil, im Domizil bei Herrn Fritz Brunner, Treuhandbüro, St. Johannsplatz 26, 4056 Basel, werden, im Auftrage des Betreibungsamtes 4102 Binningen, Freitag, 9. Juni 1978, um 15 Uhr, im Hotel Bodenwald in Grindelwald, öffentlich versteigert:

1. Ein Stück Wiesland «Im Boden» genannt, laut Grundbuch Nr. 556 von Grindelwald, im Halte von 95,72 a. Hierzu gehören 1 ⅝ Kuh Bergrecht an der Alp Itramen.
   Amtlicher Wert: Fr. 7000.–.
   Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 38 000.–.
2. Ein Stück Land und Gebäudeplatz «Im Boden, unter der Gasse» genannt, mit der daraufstehenden Scheune Nr. 316 A, laut Grundbuchblatt Nr. 557 von Grindelwald, im Halte von 59,17 a. Hierzu gehören 1 $^{11}/_{16}$ Kuh Bergrecht an der Alp Itramen.
   Amtlicher Wert: Fr. 6140.–.
   Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 48 000.–.

Eingabefrist: 19. Mai 1978 (Wert: 9. Juni 1978).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 29. Mai 1978 an im Büro des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht auf.

3800 Interlaken, den 24. April 1978 Betreibungsamt Interlaken: H. Stähli

Kt. Graubünden (1565¹)

Betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Cedric S.A.,** Lugano, c/o Gisafid SA, via al Forte 2, Lugano.

Grundstücke:

Grundbuch Celerina, Stockwerkeigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 665

1. Grundbuchblatt Nr. 50 256; 4,10/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht am Abstellraum Nr. 6. Amtliche Schätzung: Fr. 14 000.–.
2. Grundbuchblatt Nr. 50 261; 133/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung Nr. 11. Amtliche Schätzung: Fr. 182 000.–.
3. Grundbuchblatt Nr. 50 251; ¼ Anteil A an 52,40/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht an der Autogarage Nr. 1 mit 4 Abstellplätzen. Amtliche Schätzung: Fr. 25 500.–.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers mit gesetzlichem Pfandrecht.

Steigerungstag: Donnerstag, den 22. Juni 1978, um 17 Uhr.

Steigerungslokal: im Hotel des Alpes, in Samedan.

Eingabefrist: 12. Mai 1978.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7524 Zuoz, den 18. April 1978 Betreibungsamt Oberengadin, 7524 Zuoz

Kt. Graubünden (1566¹)

Betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Ilme S.A.,** Lugano, c/o Gisafid S.A., via al Forte 2, Lugano.

Grundstücke:

Grundbuch Celerina, Stockwerkeigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 296

1. Grundbuchblatt Nr. 50244; 59,40/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht an der Autogarage Nr. 1, mit 4 Abstellplätzen. Amtliche Schätzung: Fr. 45 000.–.
2. Grundbuchblatt Nr. 50 245; 50,80/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht an der Autogarage Nr. 2, mit 4 Abstellplätzen. Amtliche Schätzung: Fr. 42 000.–.
3. Grundbuchblatt Nr. 50 247; 161,80/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung Nr. 4. Amtliche Schätzung: Fr. 204 000.–.
4. Grundbuchblatt Nr. 50 249; 270/1000 Miteigentum, mit Sonderrecht an der 8-Zimmer-Wohnung Nr. 6. Amtliche Schätzung: Fr. 368 000.–.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers mit gesetzlichem Pfandrecht.

Steigerungstag: Donnerstag, den 22. Juni 1978, um 15 Uhr.

Steigerungslokal: im Hotel des Alpes, in 7503 Samedan.

Eingabefrist: 12. Mai 1978.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7524 Zuoz, den 18. April 1978 Betreibungsamt Oberengadin, 7524 Zuoz

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn (1546[1])

Durch Beschluss vom 14. April 1978 hat das Amtsgericht Olten-Gösgen der **P. Kaufmann AG**, Garage, Aarauerstrasse 33, 5012 Schönenwerd, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. April 1978, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis 16. Mai 1978 dem Unterzeichneten schriftlich einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Mittwoch, den 14. Juni 1978, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants Terminus-Ma-Pomme, Froburgstrasse 7, 4600 Olten, eingeladen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4600 Olten, den 18. April 1978

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Treuhand + Unternehmungsberatung
H.R. Eng

Kt. St. Gallen (1640)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Entscheid vom 21. April 1978 der Firma **Relana AG**, Rebstein, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten, d. h. bis 22. August 1978 gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 21. April 1978) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis zum 20. Mai 1978 beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind Gläubiger bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung werden den bekannten Gläubigern auf dem Zirkularweg bekanntgemacht.

9450 Altstätten, den 25. April 1978

Der Sachwalter:
Dr. B. Weissenrieder, Konkursbeamter

Ct. de Vaud (1627)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: **Contini SA**, entreprise de génie civil, chemin du Temple 13 b, Lausanne.

Date de l'octroi: 6 avril 1978.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 6 août 1978.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites, case 1066, 1000 Lausanne 1.

Délai pour les productions: 19 mai 1978, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition dès le 26 juin 1978 au bureau du commissaire, office des faillites, place de la Gare 10, à Lausanne.

Assemblée des créanciers: lundi 10 juillet 1978, à 15 h. 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon, Lausanne (entrée Est).

NB: Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées sans son assentiment pendant le sursis concordataire.

1000 Lausanne, le 29 avril 1978

Le commissaire au sursis:
M. Tavel, préposé

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (1671)

La pretura di Locarno-Città comunica che, con decreto 26 aprile 1978, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa alla **Cofia Holding SA.**, Minusio, con decreto 2 gennaio 1978.

6600 Locarno, il 26 aprile 1978

Il pretore:
avv. E. Borioli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (1642)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der **Baustrag AG**, General-Willestrasse 10, 8002 Zürich, auf Mittwoch, 31. Mai 1978, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 10. bis 20. Mai 1978 im Zimmer Nr. 10, Kanzleistrasse 12, 8004 Zürich.

8004 Zürich, den 24. April 1978

Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Kt. Schwyz (1672)

Die Verhandlung über die Bestätigung des von der Firma **Urs Meier & Co.**, Bauunternehmung, Kantonsstrasse 66, 8807 Freienbach, im Handelsregister eingetragene Kommanditgesellschaft, vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung findet Montag, den 22. Mai 1978, 10 Uhr, im Gerichtssaal des Rathauses in Schwyz (2. Stock) statt.

Hierzu werden Gläubiger und Mitschuldner geladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages (Liquidationsvergleichs) können an der Verhandlung mündlich oder bis 19. Mai 1978 schriftlich bei der Nachlassbehörde, dem Kantonsgericht Schwyz, erhoben werden. Im Unterlassungsfalle wird Verzicht auf Einwendungen angenommen. Die Akten können vom 16. Mai 1978 an auf der Kantonsgerichtskanzlei eingesehen werden.

6430 Schwyz, den 26. April 1978

Kantonsgericht Schwyz

Kt. Solothurn (1641)

Die Verhandlung vor Amtsgericht Dorneck-Thierstein über die Bestätigung des von der Firma **Cupral AG**, Zentralheizungsbedarf, 4228 Erschwil/4147 Aesch, unterbreiteten Nachlassvertrages ist angesetzt auf Dienstag, den 9. Mai 1978, 10.30 Uhr, nach Breitenbach, Amthaus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich oder an der Verhandlung mündlich anbringen.

4143 Dornach, den 24. April 1978

Der Amtsgerichtsschreiber von Dorneck-Thierstein:
H. Walter

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud (1643)

Par décision du 6 avril 1978, le président du Tribunal de district d'Avenches a homologué le concordat proposé à ses créanciers par **Blanchoud Jean-Pierre**, Galvanoservice, à Avenches, et a désigné le soussigné en qualité d'exécuteur.

1580 Avenches, le 25 avril 1978

Le commissaire:
B. Varidel, préposé aux faillites

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Graubünden (1673)

Die Nachlassbehörde des Kreises Chur hat in ihrer Sitzung vom 30. März 1978 den von **Wehrli Walter**, Stoff- und Merceriewaren, 7000 Chur, wohnhaft in Chur, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Mit dem Vollzug ist die gerichtlich bestellte Sachwalterin beauftragt worden. Der Vertrag ist für alle Gläubiger verbindlich und in Rechtskraft erwachsen.

7000 Chur, den 26. April 1978

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Fiduciar Treuhand AG Chur
Alexanderstrasse 16

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306)

Kt. Aargau (1674)

Das Obergericht des Kantons Aargau hat an seiner Sitzung vom 5. April 1978 das Urteil des Bezirksgerichtes Zofingen vom 24. November 1977 gutgeheissen, wonach der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung über die Firma **Hermann Born AG.**, An- und Verkauf von Fournieren, Frohburgstrasse 14, 4663 Aarburg, nicht bestätigt worden ist.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert 10 Tagen seit Bekanntmachung die Konkurseröffnung gemäss Art. 309 SchKG zu verlangen.

4800 Zofingen, den 29. April 1978

Bezirksgericht Zofingen

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Aargau (1628)

Verteilungsliste für die Klassen I und II

Schuldnerin: **Intertub AG in Nachlassliquidation**, 4349 Rheinsulz, Kanton Aargau.

Die Verteilungsliste für die Gläubiger der Klassen I und II im Nachlassliquidationsverfahren liegt während 20 Tagen von dieser Publikation an gemäss Art. 316 n SchKG bei der Liquidatorin zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

4052 Basel, den 24. April 1978

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (1630)

Lastenverzeichnis

Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG über die Liegenschaft Grundregisterblatt 379 in Buchs ZH, der **Walter Ronc A.-G.**, Althardstrasse 185, 8105 Regensdorf, liegt das Lastenverzeichnis den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. April 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Verzeichnis rechtskräftig.

8049 Zürich, den 21. April 1978

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (1646)

Verteilungsliste, Rechenschaftsbericht

Schuldnerin: **Kunz Maschinen AG**, Burgdorf.

Die Verteilungsliste für die 2. Abschlagszahlung liegt bis zum 22. Mai 1978 bei der unterzeichnenden Liquidatorin auf (Spitalgasse 2, 3000 Bern), desgleichen der Rechenschaftsbericht 1977 der Liquidatorin.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

3011 Bern, den 29. April 1978

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Kt. Bern (1645)

Verkauf einer Liegenschaft

Aufgrund der schriftlichen Zustimmung der Gläubiger sowie des Entscheides des Gerichtspräsidiums Aarau vom 28. Januar 1977 kommt im Konkurs über die **Horta Systembau AG**, mit Sitz in Aarau, folgende Liegenschaft zum Verkauf:

EFH Seedorfweg 78, GB Münchenbuchsee 1368, Angebot: Fr. 244 000.–.

Gegen das aufgelegte Lastenverzeichnis ist keine Klage erhoben worden, so dass dieses in Rechtskraft erwachsen ist.

Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiermit aufgefordert, für obige Liegenschaft innerhalb von 10 Tagen seit der Bekanntmachung dieses Angebotes im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. April 1978 bei der a. a. Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb dieser Liegenschaft interessiert sind.

5001 Aarau, den 29. April 1978

Die a. a. Konkursverwaltung:
Füllemann & Dr. Rauber AG
Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Kt. Bern (1548')

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Immobiliengesellschaft Schürliweg AG, 2563 Ipsach

Der am 23. Februar 1978 eröffnete Konkurs über die genannte Firma ist am 29. März 1978 mangels Aktiven eingestellt worden.

Auf Verlangen der Faustpfandgläubigerin, Schweizerische Volksbank, 2500 Biel, wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG für das folgende Grundstück durchgeführt:

Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 631
28,98 a Land «Müllergut»

Amtlicher Wert	Fr. 1 880.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 289 800.—

Eingabefrist für pfandversicherte Forderung (Wert Konkurseröffnung) und Dienstbarkeiten: 12. Mai 1978.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt Nidau einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

2560 Nidau, den 18. April 1978

Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Kt. Luzern (1648)

Konkursrechtliche Grundstücksteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren nach VZG Art. 134 der **Möbel Metro AG in Liquidation,** Hitzkireh, gelangt Donnerstag, den 15. Juni 1978, nachmittags 15 Uhr, im Gasthaus Engel, Hitzkirch, zur einmaligen, öffentlichen Versteigerung:

Grundstück Nr. 283 im Grundbuch Hitzkirch, Plan 8, «Turmäcker», 1 ha 79 a 3 m² Hofraum, Wiese, Acker, Wald,

Ausstellungs- und Lagergebäude Nr. 240 brandversichert mit Fr. 1 151 000.– (1977)

Farblagergebäude Nr. 240a, brandversichert mit Fr. 5500.– (1977)

Katasterschatzung	Fr. 486 000.– (1977)
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 1 600 000.–

Auflage des nachgeführten Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 22. bis und mit 31. Mai 1978.

Das Grundstück wird an dieser einzigen Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung dem Meistbietenden zugeschlagen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

6020 Emmenbrücke, den 25. April 1978

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, Emmenbrücke

Kt. Basel-Stadt (1649)

Liegenschaftssteigerung

Am 31. Mai 1978, 15 Uhr, wird die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Basel, als Liquidatorin im Nachlassverfahren der **Beton-Bau AG in Nachlassliquidation,** Basel, im Saal des pas perdus im Hotel de Ville in Morges VD, folgende im Eigentum der Nachlassmasse stehenden Liegenschaften zur öffentlichen Versteigerung bringen:

Gemeinde Etoy VD

Los I

Parzelle Nr. 376 Blatt 15 «Noyer Girod», Fahrnisbauten, Wiese, total 163,89 a

Amtlicher Wert	Fr. 700 000.—
Liquidationssehatzung	Fr. 440 000.—

Los II

Parzelle Nr. 377 Blatt 15 «Noyer Girod», Büros, Fabrikationshalle und Werkhof, total 173,50 a

Amtlicher Wert	Fr. 6 240 000.—
Liquidationsschatzung	Fr. 8 664 000.—

Los III

Parzelle Nr. 412, Blatt 16 «Courta Rama», Wiese, total 56,27 a

Amtlicher Wert	Fr. 85 000.—
Liquidationsschatzung	Fr. 154 200.—

Los IV

Parzelle Nr. 541, Blatt 15 «Noyer Girod», Wiese, total 131,23 a

Amtlicher Wert	Fr. 320 000.—
Liquidationsschatzung	Fr. 623 000.—

Die Lose werden einzeln versteigert, für die Lose I und II bleibt der Gesamtruf vorbehalten.

Die Lastenverzeichnisse sowie die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Mai 1978 bis 26. Mai 1978 bei den Konkursämtern in Basel und Morges zur Einsicht auf.

Besichtigung und weitere Auskünfte bei der Liquidatorin, Tel. 061 22 55 00.

Die Erwerber haben sich durch einen amtlichen Ausweis, Gesellschaften durch einen neuen Handelsregisterauszug zu legitimieren. Es wird ausdrücklich auf die gesetzlichen Bestimmungen betreffend den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland oder durch Gesellschaften in der Schweiz, welche aufgrund ausländischer Beteiligung als ausländisch gelten, aufmerksam gemacht.

4052 Basel, den 25. April 1978

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgenossenschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Kt. Schaffhausen (1629)

Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrages

Nachdem der **VHTL-Wohnbaugenossenschaft Schaffhausen,** im Brüel 1, 8207 Schaffhausen, mit Urteil des Kantonsgerichtes vom 6. September 1977 eine Nachlass-Stundung von vier Monaten und mit Beschluss vom 10. Januar 1978 eine Verlängerung um zwei Monate gewährt worden ist, hat der Sachwalter dem Kantonsgericht am 21. März 1978 mitgeteilt, dass der Nachlassvertrag nicht zustandegekommen ist.

Gestützt auf diese Tatsache hat das Kantonsgericht das Nachlassverfahren als erledigt abgeschrieben.

8200 Schaffhausen, den 29. April 1978

Der Gerichtsschreiber:
U. M. Meyer

Ct. de Vaud (1650)

Vente d'immeubles

Le 31 mai 1978, à 15 h., à Morges, en Salle des pas perdus de l'Hôtel de Ville, la société Fiduciaire Suisse, à Bâle, liquidateur du concordat par abandon d'actif **Beton-Bau AG,** à Bâle, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles désignés ei-après, propriétés de cette masse concordataire, à savoir:

Commune d'Etoy

Lot I

Parcelle n° 376 fol. 15 «Noyer Girod» bâtiments, pré-champ, d'une superficie totale de 163,89 a.

Estimation fiscale	fr. 700 000.—
Estimation du liquidateur	fr. 440 000.—

Lot II

Parcelle n° 377 fol. 15 «Noyer Girod» bureaux, halle de fabrication et dépôts, d'une superfieie totale de 173,50 a.

Estimation fiscale	fr. 6 240 000.—
Estimation du liquidateur	fr. 8 664 000.—

Lot III

Parcelle n° 412 fol. 16 «Courta Rama» pré-champ, d'une superficie totale de 56,27 a.

Estimation fiscale	fr. 85 000.—
Estimation du liquidateur	fr. 154 200.—

Lot IV

Parcelle n° 541 fol. 15 «Noyer Girod» pré-champ, d'une superficie totale de 131.23 a.

Estimation fiscale	fr. 320 000.—
Estimation du liquidateur	fr. 623 000.—

La vente aura lieu par lot: pour les lots I et II, la vente en bloc est réservée.

Les états de charges et les conditions de vente seront déposés dès le 16 mai 1978 jusqu'au 26 mai 1978, auprés des offices dc faillites de Bâle et de Morges.

Visite et renseignements: s'adresser au liquidateur (tél. 061 22 55 00).

Les enchérisseurs doivent se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées á l'étranger ou sociétés suisses considérées eomme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

4052 Bâle, le 25 avril 1978

Le liquidateur:
Société Fiduciaire Suisse
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Bâle

Ct. du Valais (1644)

Vente aux enchères publiques

Le samedi 3 juin 1978, dès 9 h. 30, sur place, á l'usine Traitex, 1868 Collombey, il sera proeédé à la vente aux enchéres publiques, à tout prix, d'une

usine

comprenant un vaste atelier et dépôt, avec bureaux et eommodités, de construetion moderne réeente, affectée jusqu'à présent au traitement de surfaees métalliques.

Il s'agit de la parcelle n° 2131 de la commune de Collombey-Muraz (zone industrielle), fol. du plan 29, nom local Reutet, 3504 m² dont pré-champ (2225 m²), fabrique (1279 m²).

Taxe eadastrale:	Bâtiments	fr. 758 739.–
	Biens-fonds	fr. 52 560.–
	Maehines	fr. 102 836.–

Taxe des experts et estimation des liquidateurs: fr. 1 023 910.–.

Les accessoires, selon inventaire détaillé déposé à l'offiee des poursuites de Monthey, sont empris dans la vente.

Estimation des accessoires: fr. 120 000.–.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'inventaire et l'estimation des experts sont á la dispositions des intéressés dès le 16 mai 1978 au bureau de l'office des poursuites de Monthey. Pour tous renseignements, s'adresser au bureau de l'offiee des poursuites de Monthey, tél. 025 4 22 06.

Pour les enchéres, les amateurs devront se munir d'une piéce d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du eommerce.

Les intéressés devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés eomme tels, se eonformer aux dispositions spéeiales de la loi Furgler.

1870 Monthey, le 25 avril 1978

Traitex R. Mercier & Cie en liquidation concordataire
Les liquidateurs: J.-M. Detorrenté
H. Eichenberger

Ct. du Valais (1647)

Vente de créances litigieuses

Faillie: **Entreprise de Construction et de Génie civil V. Cordonier SA,** á Montana.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, à Sierre, salle du 1er étage du Buffet de la Gare, le 24 mai 1978, à 16 h., un lot de créanees litigieuses.

Paiement comptant et prise de possession immédiate.

3960 Sierre, le 25 avril 1978

Offiee des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

18. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Transitbank Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1970, S. 236). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 2. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Nederlandsehen Middenstandsbank (Schweiz) AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG». Adresse der Stiftung: Holbeinstrasse 31, in Zürich 8, c/o Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG. Die Unterschrift von Dr. Fred E. Styger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Hirzel, von Winterthur und Zürich, in Urdorf, Präsident des Stiftungsrates; Arthur Hediger, von Reinach AG, in Küsnacht ZH; Georg Bender, von Bottmingen, in Hausen AG, und Kilian Heitz, von und in Bonstetten, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit der Einschränkung jedoch, dass Bruno Hirzel und Arthur Hediger einerseits und Georg Bender und Kilian Heitz andererseits nicht unter sich zeichnen dürfen.

18. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma SCM (Switzerland) SA, in Zürich 5 (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1897). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 3. 1978 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Reprox Büromaschinen AG.** Die Firma des Unternehmens, dessen Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, heisst nun «Reprox Büromaschinen AG». Die Unterschrift von Francis D. DeMaio ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Gasser, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Heinrichstrasse 147, Zürich 5, c/o Reprox Büromaschinen AG.

18. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Peter & Co, in Bülach (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 53). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 7. 3. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Peter Hoch- und Tiefbau AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Peter Hoch- und Tiefbau AG», in Bülach, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Ernst Wettstein ist erloschen. Gustav Peter, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift mit Lilly Sommerhalder, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Weber, von Bilten, in Neerach, Mitglied und zugleich Aktuar des Stiftungsrates, mit der Einschränkung, dass er nur mit Lilly Sommerhalder zeichnen darf, sowie Lilly Sommerhalder, von Schlossrued, in Bassersdorf, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Leeweg 18, c/o Peter Hoch- und Tiefbau AG.

18. April 1978.
International Council of Museums Fund, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1976, S. 1753). Die Unterschrift von Dr. Arthur van Schendel ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Charles C. Cunningham, Bürger der USA, in Williamstown (Massachussetts, USA), Präsident des Stiftungsrates; Ulla Keding Olofsson, schwedische Staatsangehörige, in Djursholm (Schweden), Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Dr. Johanna Eliabeth (genannt Jenny) Schneider, von Basel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. April 1978.
Ruzicka-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1949, S. 423), bezweckt Gemälde und Zeichnungen niederländischer, holländischer und flämischer Meister des 15. bis 17. Jahrhunderts sowie ausnahmsweise anderer Meister zu sammeln usw. Die Unterschriften von Dr. Leopold Ruzicka, Dr. Wilhelm Wartmann und Dr. Otto Hirschmann sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Gertrud Ruzicka geborene Frei, von Zürich, in Herrliberg, Präsidentin des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Felix A. Baumann, von Uetikon am See, in Boppelsen, und Prof. Dr. Vladimir Prelog, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Heimplatz 1, Zürich 1, c/o Kunsthaus Zürich.

18. April 1978.
Personalfürsorge-Stiftung der Unifontes AG, in Eglisau (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4152). Die Unterschrift von Heinrich Zogg ist erloschen. Hans Rudolf Allenspach, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Sauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Männedorf.

18. April 1978.
Pensionskasse der Huber & Suhner AG, Werk Pfäffikon/ZH, in Pfäffikon, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Cappis, von Basel, in Pfäffikon ZH, und Helmut Stüssi, von Glarus und Wädenswil, in Pfäffikon ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. April 1978.
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Chemieal Bank in der Schweiz, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1978, S. 602). Die Unterschrift von Marie-Louise Mathis ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Adelheid Bürki, von Biberist, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. April 1978.
SSO-Vorsorgestiftung für zahnmedizinische Berufe, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Vorsorge für Selbständigerwerbende und Arbeitnehmer zahnmedizinischer Berufe usw. Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 11, in Bern, c/o Fürsprecher Dr. iur. Alexander Weber. Das Rechtsdomizil bleibt an der Löwenstrasse 19, in Zürich 1, bei Dr. iur. A. Baumann.

19. April 1978.
Stiftung Personalfürsorgefonds der «Brevo» AG Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3954). Die Unterschrift von Max Nussbaumer ist erloschen.

19. April 1978.
World Wildlife Fund, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1978, S. 762). Die Unterschrift von Dr. Fritz Vollmar ist erloschen.

20. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ulano AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 347). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 3. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung Ulano der Firma Ulano AG und Ulanograf AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen «Ulano AG» und «Ulanograf AG», beide in Küsnacht, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste dieser beiden vorgenannten Firmen stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden.

20. April 1978.
Fürsorgekasse der Gelatinefabrik Winterthur, in Winterthur 2, Stiftung (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1976, S. 1206). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 17. 3. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Vorsorgekasse der Gelatinefabrik Winterthur.** Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Gelantinefabrik Winterthur», in Winterthur, und allenfalls deren Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod.

20. April 1978.
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros E. Eidenbenz, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1967, S. 1636). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 3. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma sowie für die Hinterhliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen.

20. April 1978.
Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2101). Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiete organisch-chemischer Forschung an der Universität Zürich usw. Die Unterschrift von Prof. Dr. Verena Meyer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Conrad Hans Eugster, von Trogen AR, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

20. April 1978.
Irma und Jacques Ber-Lehmsdorf-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1966, S. 1496). Förderung von medizinischen Forschungsarbeiten in Israel und insbesondere bezweckt die Stiftung der Krebsforschung zu dienen. Neue Adresse: Schweizergasse 6, in Zürich 1, Büro Dr. Walter Wreschner.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Blättler & Co, in Fällanden (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1989). Mit Beschluss des Bezirksrates Uster vom 15. 3. 1972 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Blättler AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Hans Blättler AG». Adresse der Stiftung: Industriestrasse 1, c/o Hans Blättler AG. Die Unterschrift von Johann A. Blättler ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Arthur Blättler, von Zürich, in Fällanden, Vorsitzender des Stiftungsrates.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma J. Bornstein AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1968, S. 295). Die Unterschriften von Josef Bornstein und Edith Bornstein-Herzfeld sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Charles Fessel, von Zürich, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Briner, von Möriken-Wildegg und Genf, in Chêne-Bougeries, Mitglied des Stiftungsrates.

24. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Lichtpausanstalt Emanuel Hesselbarth, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1976, S. 72). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 9. 2. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma ‚Emanuel Hesselbarth, Lichtpausanstalt «Heliomatic»', in Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Sie bezweckt ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

24. April 1978.
Walter Frei Stiftung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1976, S. 3094). Die Unterschrift von Prof. Dr. Johannes Eckert ist erloschen. Prof. Dr. Eduard Jenny führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern nurmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Max Berchtold, von Uster, in Volketswil, Präsident des Stiftungsrates, und Gerda Rosenbusch-Frei, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Winterthurerstrasse 260, in Zürich 11, c/o Prof. Dr. Max Berchtold, Dekanat der veterinär-medizinischen Fakultät.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

19. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Bauunternehmung Wirz & Co. Bern, in Bern (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1962, S. 363). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Oktober 1977, genehmigt am 16. November 1977 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 16. Januar 1978 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Wirz-Unternehmungen.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in der Stifterfirma und den angeschlossenen Firmen tätige Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 2 Mitgliedern hestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Benjamin Wirz, Präsident (bisher Mitglied), dessen Kollektivunterschrift demnach erloschen ist, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Beat Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern; Jürg Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern; Mario Campanile, italienischer Staatsangehöriger, in Bern; Franz Gauderon, von St. Antoni, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Ulrich Kessler, von Köniz, in Bern (alle neu). Sie gehören alle dem Stiftungsrat an. Die Unterschriften von Rolf Wirz und Alois Mulle sind erloschen.

20. April 1978.
Personalfürsorgefonds der Firma Th. Willy AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2806). Die Unterschrift von Erich Stucki ist erloschen. Als neuer Vertreter der Arbeitnehmer ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Peter Stalder, von Lützelflüh, in Hindelbank. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Arbeitgeberin im Stiftungsrat.

20. April 1978.
Personalfürsorge-Stiftung der Hasler AG, in Bern (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3481). Die Unterschrift von Anton Bärtschi ist erloschen. Als neuer Personalvertreter ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Hugo Flückiger, von Rohrbach, in Längenbühl. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirma im Stiftungsrat.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Pro Radio Television, Vereinigung zur Verbreitung des Rundspruchs und des Fernsehens in der Schweiz, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1976, S. 506). Die Unterschrift von Hansruedi Probst ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Charles Steffen, von Trub, in Wabern, Gemeinde Köniz.

Bureau Burgdorf

20. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Simon Keller AG, in Burgdorf (Neueintragung). Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 22. 3. 1978. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, deren Ehegatten, Kinder und andere von ihnen unterstützte Personen gemäss näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde sowie den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern und ähnlichen Einrichtungen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Simon Keller und Anne-Marie Keller-Flückiger, beide von Oberach und Amriswil, und mit Kollektivunterschrift Otto Wyss, von Buchholterberg, alle in Burgdorf. Domizil: Schachen 14, c/o Simon Keller AG.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Küffer A.G., in Kirchberg (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1973, S. 2758). Die Unterschrift von Walter Hammer-Oder ist erloschen. Neu zeichnen für die Stiftung kollektiv zu zweien: Kurt Lehmann, von Eggiwil, in Kirchberg, Vizepräsident, und Cuno Salzmann, von Eggiwil, in Burgdorf. Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Thun

19. April 1978.
Theodor und Helene Gschwend-Stiftung, in Steffisburg, gemeinnützige Förderung der beruflichen Ausbildung in den Branchen Möbel, Holzbearbeitung und Fremdenverkehr usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 70). Theodor Gschwend, Präsident, und Helene Gschwend-Frei, Vizepräsidentin, sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erlosehen. Die Stiftung wird nun durch die folgenden neuen Stiftungsratsmitglieder vertreten: Jannis Dirk Sijsling, niederländischer Staatsangehöriger, in Driebergen (NL), Präsident; Charles Calame, von Basel, in Thun, Mitglied, und Roland Gehrig, von Ammerswil, in Steffisburg, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Brodbeck & von Gunten, in Thun (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1974, S. 729). Nachdem die Stiftung aufgelöst ist, wird dieselbe gestützt auf den Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern von 18. April 1978 von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Rychiger, Maschinenfabrik, Steffisburg, in Steffisburg (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2806). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Februar 1978, genehmigt durch den Gemeinderat von Steffisburg am 20. Februar 1978 und durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 18. April 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Rychiger AG, Maschinenfabrik, Steffisburg.**

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. April 1978.
Stiftung Personalfürsorge des Zentralschweizerischen Milchverbandes, in Luzern (SHAB Nr. 257 vom 23. 11. 1974, S. 3140). Erwin Muff ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Julius Birrer, von und in Willisau-Land.

17. April 1978.
Wohlfahrtsstiftung der Firma Seifenfabrik Hochdorf A.G., in Hochdorf (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4153). Dr. André von Segesser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Präsident Georg Mattmann, von Inwil, in Hergiswil NW, und Aktuar Charles Frey, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

20. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Möbelfabrik A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1975, S. 2134). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 20. März 1978, bestätigt durch Entscheid des Gemeinderates von Wolhusen vom 1. März 1978, wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Dreisternmöbel-Möbelfabrik AG Wolhusen.** Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitglieder (bisher 3). Hans Roos ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

21. April 1978.
Arbeiterfürsorgestiftung der Fa. Kopp, Bauunternehmung AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843)
Personalfürsorgestiftung der Fa. Kopp, Bauunternehmung AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1977, S. 3635)
Wohlfahrtsstiftung zu Gunsten des Personals der Firma Kopp Bauunternehmung AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1868)

Neue Adresse: Meyerstrasse 20, 6003 Luzern, bei der Stifterfirma.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung des Schweiz. Kath. Volksvereins, in Luzern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1974, S. 729). Marie-Theres Jutz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Zihler, von und in Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

18. April 1978.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Luxram Licht AG Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Die Unterschriften von Friedrich Naegeli, Präsident des Stiftungsrates, Alfred Schorno, Mitglied des Stiftungsrates, und Walter Schorno, Sekretär des Stiftungsrates und Verwalter der Stiftung, sind erloschen. Laszlo Sebök, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird neu durch René Schlatter, von und in Weggis, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, vertreten.

Glarus – Glaris – Glarona

17. Aril 1978.
Fürsorgestiftung der Firma Tschudi & Co. Buchdruckerei und Verlag der Glarner Nachrichten AG Glarus, in Glarus. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Tschudi & Co. sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1972, S. 885). Daniel Tschudi, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Tschudi, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet nun einzeln. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

21. April 1978.
Aquamara-Stiftung, in Glarus. Direkte als auch indirekte Förderung der Wohlfahrt sowie Vor- und Fürsorge für die Familie des Gründers usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3482). In den Stiftungsrat wurden gewählt: Margot Klein, deutsche Staatsangehörige, in Glarus, als Präsidentin; sie zeichnet einzeln, und Bruno Semadeni, von Poschiavo, in Schwanden, als Vizepräsident; er zeichnet zu zweien. Hanspeter Stadlin, bisher einziges Mitglied, ist nun Sekretär; er zeichnet nun zu zweien. Seine Einzelunterschrift ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

19. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Karl Hasler AG, in Steinhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Mai 1976 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten und die Nachkommen sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, hestehend aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Karl Hasler, von Altstätten SG, in Steinhausen, Präsident des Stiftungsrates; Victor Hotz, von Baar, in Cham, Vizepräsident des Stiftungsrates; Bertha Hasler geborene Büchel, von Altstätten SG, in Steinhausen, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Oelestrasse, c/o Karl Hasler AG, 6312 Steinhausen.

19. April 1978.
Marie Spörri Stiftung, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 15. Juli 1969 von Marie Spörri, wohnhaft gewesen Widenstrasse 33, Oberwil, Gemeinde Zug, und gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. März 1978 eine Stiftung, Zweck: Förderung von cerebral-geschädigten Kindern, vornehmlich in der Sonderschule Horbach, Zugerberg (oder andern geeigneten Institutionen); Erfüllung von Bedürfnissen des Bürgerspitals Zug, insbesondere solche der Schwesternausbildung; Förderung des Diakonie-Werkes Neumünster in Zollikerberg; Förderung des Evangelischen Lehrerseminars Unterstrass, Zürich, soweit nicht die öffentliche Hand für seine Bedürfnisse aufzukommen hat; Förderung anderer humanitärer und gemeinnütziger Ziele im Rahmen der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Zug. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Viktor Schaller, von Wolhusen, in Zug, Präsident des Stiftungsrates; Margrit Stucky, von Konolfingen, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Hans Ulrich Kamer, von Arth, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Chamerfussweg 27, c/o Dr. H. U. Kamer, 6300 Zug.

20. April 1978.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma J. Haab Söhne, Neumühle Baar, in Baar. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2293). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 26. September 1977 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Chandor SA.** Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Das Stiftungsratsmitglied Otto Hunger wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofplatz 11, c/o Chandor SA.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 avril 1978.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Willy Brandt, constructions métalliques, à Bulle, fondation, protégeé le personnel contre les conséquences économiques de la vieillesse, etc., fondation (FOSC du 28. 1. 1967, n° 23, p. 354). Le conseil de fondation est composé de Jacky Brandt, président (déjà inscrit comme membre); René Dey, de nationalité française, à Bulle, et Marie-José Corhoud, de Surpierre, à Enney, membres. Willy Brandt a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Les pouvoirs conférés Roland Castella, membre du conseil de fondation, décédé, sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Suivant procès-verbal authentique du 7 mars 1978, le nom la fondation a été modifié en: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Jacky Brandt, constructions métalliques.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, avec l'approbation de l'autorité de surveillance.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

21. April 1978.
Stiftung «Waldo von der Reichenau» Dornach, in Dornach (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3627). Franz Fünfschilling, von und in Bottmingen, wurde in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

21. April 1978.
Personalfürsorge-Stiftung Robert Krähenhühl AG, in Grenchen (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1976, S. 3095). Die Unterschrift des zurückgetretenen Stiftungsrates Edgar Wacker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien der Stiftungsrat Hugo Frey, von Niedererlinsbach, in Grenchen.

Bureau Olten-Gösgen

19. April 1978.
Personalfürsorgestiftung Hans Kuert, Getriebebau, in Dulliken (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1957, S. 1828). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 20. Dezember 1977 ist die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. April 1978.
Personalversicherungs-Stiftung des Versicherungs-Verbandes Schweizerischer Transportunternehmungen, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1978, S. 519). Unterschrift Erhard Branger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Bigler, von Vechigen, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglied.

18. April 1978.
Wohlfahrtsfonds der Beton-Bau AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1965, S. 1633). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Pfeffingen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1166) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Beton-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Pfeffingen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1166) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1978.
Beamten-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1259). Änderung des Stiftungsstatuts durch Urkunde vom 24. 2. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 1. 1978. Name der Stiftung nun: **Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft.**

18. April 1978.
Stiftung der Ankerbrauerei AG, in Basel (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1977, S. 3226). Unterschriften Ernst Lindenmeyer, Stiftungsratspräsident; Peter Lindenmeyer, Stiftungsratsmitglied, und Ferdinand Wetzel, Geschäftsführer, erloschen. Dr. Rudolf Werenfels, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Claude Sarasin, von Basel, in Binningen, Stiftungsratsmitglied, und Karl Aschmann, von Basel, in Riehen, Geschäftsführer.

19. April 1978.
Personalfürsorgefonds der Firma Otto Bützberger, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 4. 4. 1964, S. 1056). Änderung des Stiftungsstatuts durch Urkunde vom 10. 4. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. 4. 1978. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgefonds der Firma Otto Bützberger AG.** Zweck: Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und der Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer, insbesondere im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Tod oder in andern Notlagen. Unterschrift Fritz Müller, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Leupi, von Wikon, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglied. Domizil: Neubadstrasse 129, bei Otto Bützberger AG.

21. April 1978.
Stiftung der CIBA für naturwissenschaftliche, medizinische und technische Forschung, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1165). Änderung des Stiftungsstatuts durch Urkunde vom 11. 4. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 4. 1978. Stiftungsrat nun: 3 Mitglieder.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Orion Diagnostiea AG, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1724). Domizil nun: Rittergasse 35, bei Testor Treuhand AG. Unterschrift Beat Fasnacht, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Werner K. Braun, nun in Allschwil, Stiftungsratspräsident, und Reino Salonen, Stiftungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

21. April 1978.
Stiftung für Alterswohnungen im Stadtmissions-Zentrum Vogesen, Basel, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 221). Domizil: Vogesenstrasse 28, bei Evangelische Stadtmission Basel.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. April 1978.
Wohlfahrtsstiftung der Spar- und Leihkasse Balgach, in Balgach (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1225). Die Unterschrift von Emil Schamaun-Dietschi, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt: Eugen Weder-Graf, von und in Balgach.

19. April 1978.
Stiftung Zentrum für Wahrnehmensstörungen St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1977 eine Stiftung. Zweck: Betrieb eines Zentrums mit Schwergewicht in der Ostschweiz für die Erfassung und psychologisch-pädagogische Therapie von an Wahrnehmensstörungen leidenden Kindern im Säuglings- und Kleinkindesalter, wie auch von Kindern und Erwachsenen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Dr. Felix Stoffel-Fleiner, von Arbon, in St. Gallen, Präsident; Heinrich Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Uznach, Vizepräsident; Paul Haller, von und in St. Gallen, Kassier, und Albert Stadelmann-Schönholzer, von Mörschwil, in Weinfelden, Aktuar. Adresse: Florastrasse 14, 9006 St. Gallen.

20. April 1978.
Stiftung Emil und Elsa Looser-Krämer, in Vilters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. April 1978 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung von Organisationen oder Einzelpersonen, die sich wohltätigen Zwecken widmen, Beiträge für unbemittelte oder in Not geratene Familien, insbesondere für die berufliche Ausbildung von Jugendlichen solcher Familien, Förderung gemeinnütziger Zwecke aller Art. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Alex Looser-Bizozzero, von Alt St. Johann, in Mels, Präsident, mit Einzelunterschrift; Irma Stocker-Looser, von Zürich und Büren LU, in Zürich, und Markus Looser, von Alt St. Johann, in Vilters, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei Elco Öl- und Gasbrennerwerke AG, 7324 Vilters.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Grotsch AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 11. April 1978 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Andwil SG verlegt, wo sich auch der Sitz der Stifterfirma befindet. Die Stiftungsratsmitglieder Hans Grotsch, Präsident, und Louis Grotsch wohnen nun in Andwil SG. Adresse: bei der Stifterfirma, Alpsteinstrasse 12, 9204 Andwil.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Tobler A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 912). Gemäss Beschluss des Waisenamtes der Stadt St. Gallen vom 22. März 1978 als Aufsichtsbehörde wurde zum Beistand der Stiftung ernannt das bisherige Stiftungsratsmitglied Josef Schenk-Peter; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neue Adresse: beim Beistand St. Georgenstrasse 71, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. April 1978.
Stiftung zum Rosengarten, in Grüsch. Neue Stiftung gemäss Statuten vom 17. 4. 1978. Zweck: Erwerb, Erhaltung und Verwaltung des Hauses «Rosengarten», Grüsch, als Stätte kultureller Begegnung und zum Zwecke der Förderung des Prättigauer Kulturgutes. Stiftungsrat: 3 bis 7 Mitglieder: Dr. Walter Lüem-Roffler, von Schinznach, in Uitikon, Präsident; Christian Walther, von Riein, in Hirzel, und Johannes Beck, von Grüsch, in Grüsch; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Gemeindekanzlei Grüsch, 7214 Grüsch.

Aargau – Argovie – Argovia

19. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Perforag Ltd, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1977, S. 990). Unterschrift Max Lüscher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Vertreter der Arbeitgeber neu: Kurt Vögeli, von Eschikofen, in Aarau, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer).

20. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gamma Radiatoren AG, in Gontenschwil (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1967, S. 3001). Unterschrift Fritz Sommerhalder, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, erloschen.

21. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Häusler, Frey & Cie AG Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1976, S. 1969). Unterschriften Joachim Kodlinsky und Ernst Haller, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Baselgia, von Somvix, in Olten, und Ernst Furter, von und in Staufen, Stiftungsratsmitglieder. Domiziladresse: Angelrainstrasse 1.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. April 1978.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Krapf, in Amriswil (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 833). Die Stiftungsurkunde wurde mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 13. April 1978 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Krapf AG, Fahrzeug- und Carrosseriebau.** Jetziger Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

21 aprile 1978.
Opera Charitas di Sonvico, in Sonvico, fondazione (FUSC dell'11. 9. 1965, n° 212, p. 2854). Mons. Angelo Jelmini, già presidente, Mons. Luigi Del Pietro, già vice-presidente, Don Filippo Martinaglia, già membro, deceduti e Mons. Alessandro Torriani, già membro, dimissionario, non fanno più parte del consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Il consiglio direttivo è ora composto da: Mons. Giuseppe Martinoli, da Marolta in Lugano, presidente; Don Giuseppe Bonanomi, da Comologno in Massagno, vice-presidente; Don Renzo Tettamanti, da Morbio Inferiore in Sonvico, membro; Aurelio Dominiconi, da Bidogno in Sonvico, membro; Camillo Jelmini, ora in Lugano, membro; Pino Bignasca, membro, e Mario Airoldi, membro. La fondazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e dalla firma collettiva degli altri membri del consiglio direttivo.

21 aprile 1978.
Fondo di previdenza per il personale della ditta Aldo Sonvico, in Lugano (FUSC del 29. 2. 1964, n° 48, p. 657). Con decisione del Lodevole Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino, del 18. 2. 1978, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati, sono stati modificati su punti non soggetti a pubblicazione e sul seguente punto: Nuova ragione sociale: **Fondo di previdenza per il personale della ditta Aldo Sonvico e Figlio,** in Lugano. Renzo Casioli, dimissionario, non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione: Norberto Bodmer, da Fällanden in Paradiso, con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

21 aprile 1978.
Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Züst e Bachmeier, in Chiasso, la previdenza a favore del personale, ecc. (FUSC del 28. 12. 1974, n° 303, p. 3462). Giovanni Züst, deceduto, e Guglielmo Stümpfle e Giancarlo Cavadini, dimissionari, non fanno più parte del consiglio direttivo; le loro firme sono estinte. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Hans Bernath, da Hüntwangen, in Morbio Inferiore, presidente, con firma collettiva a due con un membro; Elfriede Balestra, nata Haas, da Gerra Gambarogno, in Chiasso, vice-presidente, e Aldo Marassi, cittadino italiano in Como (I), segretario; ambedue con firma collettiva a due con il presidente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

18 avril 1978.
Fondation Marthe Minod, à Ste-Croix. Nouvelle fondation, selon testament de dame Marthe Minod, décédée à Ste-Croix le 15 septembre 1977, testament authentique notarié Pierre Stöckli, à Ste-Croix, homologué par le Juge de paix du cercle de Ste-Croix le 29 septembre 1977. But: Aide à des personnes séjournant à l'Hôpital de Ste-Croix, par l'octroi de subventions pour les frais de traitement et d'hospitalisation ou pour leur famille, lorsque la situation financière des intéressés est difficile. Conseil de 3 membres: Paul Schneider, de Brügg, à Ste-Croix, président; François Goy, de Vaulion, à Ste-Croix, vice-président; Adalbert Jaques, de et à Ste-Croix, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse: Hôpital du cercle de Ste-Croix, rue des Rosiers.

Bureau de Lausanne

21 avril 1978.
Fondation des hameaux de Montheron, à Montheron, commune de Lausanne (FOSC du 24. 1. 1959, p. 266). La signature d'Edmond Clerc, Fernand Vaney, Ernest Janin, Robert Burkhalter et René Gavillet est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Fernand Clerc, de Froideville, à Montheron, commune de Lausanne, du caissier Gérard Janin, de Morrens VD, à Montheron, commune de Lausanne, et du secrétaire Bertrand Germond, de Lovatens, à Montheron, commune de Lausanne, ces deux derniers ne signant toutefois pas entre eux.

21 avril 1978.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Mount Hope Machinery S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 10. 1. 1976, p. 71). Par décision du 15 mars 1978, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau d'Orbe

21 avril 1978.
Fondation Bovet, à Arnex (FOSC du 9. 12. 1950, n° 289, p. 3154). Jacques Monnier, président, est démissionnaire. Jean-Pierre Vonnez, secrétaire, est décédé; leur signature est radiée. Charly Bovet, de et à Arnex-sur-Orbe, devient président; Daniel Glayre, de Bofflens, à Arnex-sur-Orbe, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

19 avril 1978.
Oeuvre de Prévoyance en faveur du Personnel de la Maison Morandi Frères S.A., à Corcelles-près-Payerne. Nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 14 mars 1978. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident ou, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Conseil de fondation: 3 à 5 membres. Le conseil est composé de Claude Morandi, président, de Curio, à Payerne; Jean-Jaeques Habermacher, secrétaire, de Rickenbach, à Corcelles-près-Payerne, et Charly Rochat, de Mont-la-Ville, à Payerne. La fondation est engagée envers les tiers par la signature collective à deux des membres du conseil.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

19 avril 1978.
Hôpital du Locle, au Locle, fondation (FOSC du 23. 11. 1974, n° 275, p. 3141). Philippe Vuille, président du conseil a démissionné; sa signature est radiée. Paul Tuetey, jusqu'ici vice-président a été nommé président, avec signature collective à deux. Henri Eisenring, des Brenets et de Jonschwil SG, au Locle, a été nommé vice-président, avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

21 avril 1978.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cooper Cosmeties SA et Inter Promotion et Publicité SA, à Lancy (FOSC du 3. 9. 1977, p. 2879). Acte de fondation modifié le 17. 4. 1978. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cooper Cosmetics SA et des sociétés affiliées.**

21 avril 1978.
Fondation de prévoyance de l'Agenee Immobilière Dunand & Cie, à Genève (FOSC du 1. 6. 1974, p. 1514). Signature individuelle de Michel Dunand, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Max Dunand, jusqu'ici président, nommé secrétaire, tous deux membres du conseil.

21 avril 1978.
Fondation de prévoyanee en faveur du personnel de la société Marotricot SA et des sociétés alliées, à Genève, nouvelle fondation. Acte constitutif du 14. 3. 1978. But: prémunir le personnel de la fondatrice et des sociétés alliées contre les conséquences économiques de la vicillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation pourra venir en aide dans des cas de maladie ou d'accident. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature: individuelle de Robert Meyer, de Casima, à Genève, membre et président du conseil. Adresse: 1, rue de la Fontaine, chez Marotricot SA.

21 avril 1978.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Coopérative d'imprimerie du Pré Jérôme, Genève et de la Société d'édition du journal «Voix ouvrière», à Genève (FOSC du 11. 12. 1971, p. 2988). Acte de fondation modifié le 10. 4. 1978. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Coopi Coopérative d'imprimerie du Pré-Jérôme, Genève et de la Société d'édition du journal «Voix Ouvrière».** Nouvelle adresse: 6, rue du Pré-Jérôme, chez Coopi Coopérative d'imprimerie du Pré-Jérôme, Genève.

21 avril 1978.
Office de Promotion pour l'Industrie Genevoise, à Genève, fondation (FOSC du 14. 8. 1976, p. 2353). Les pouvoirs d'Henri Schmitt sont radiés. Signature collective à deux d'Alain Borner, de Versoix, à Lancy, président, ou Yves Martin, avec Gustave Schilplin, vice-président, ou Jean Lehmann, vice-président, ou André Cathrein, secrétaire, ou André Reymond, tous membres du conseil.

21 avril 1978.
Fondation pour la protection de la santé et de l'environnement, à Dardagny (FOSC du 15. 12. 1973, p. 3321). Acte de fondation modifié le 14. 4. 1978. Nouveau siège: Genève. Adresse: 15, rue Toepffer, chez Fiduciaire de Genève SA.

American Express Bank (Switzerland) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1977
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		21 781 067.55
Bankendebitoren auf Sicht		25 985 130.24
Bankendebitoren auf Zeit		228 581 880.53
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	191 237 530.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 783 749.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 077 744.48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		16 117 184.39
– davon mit hypothekariseher Deckung	—.—	
Feste Vorsehüsse und Darlehen ohne Deekung		70 789 670.07
Feste Vorsehüsse und Darlehen mit Deckung		33 583 676.40
– davon mit hypothekariseher Deekung	7 000 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		
an öffentlieh-rechtliche Körperschaften		4 020 210.50
Wertschriften		19 223 997.45
Sonstige Aktiven		12 713 483.74
Bilanzsumme		451 657 794.45

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sieht		24 057 803.95
Bankenkreditoren auf Zeit		166 233 076.89
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	133 701 376.89	
Kreditoren auf Sicht		63 524 005.10
Kreditoren auf Zeit		65 350 867.87
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	51 796 991.95	
Depositen- und Einlagehefte		37 497 814.66
Kassenobligationen und Kassenscheine		35 587 000.—
Akzepte und Eigenweehsel		23 080.—
Sonstige Passiven		17 027 057.51
Aktienkapital		40 000 000.—
Gesetzliehe Reserve		500 000.—
Andere Reserven		500 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustreehnung:		
Vortrag vom Vorjahr	26 750.08	
Jahresergebnis 1977	1 330 338.39	1 357 088.47
Bilanzsumme		451 657 794.45

Erläuterungen zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1977

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerisehe Obligationen:	
Bund	2 994 900.—
Kantone und Gemeinden	1 883 750.—
Banken	20 000.—
Inländisehe Pfandbriefe	21 375.—
Schweizerisehe Aktien:	
Finanzgesellschaften	803 972.45
Ausländische Obligationen:	
Öffentlieh-reehtliche Körpersehaften	5 000 000.—
Andere	8 500 000.—
Total	19 223 997.45

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		284 934 518.47
– davon Bankenkreditoren:		
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	168 578 038.61	
längerfristige	36 344 350.53	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.	Fr.
Aval-, Bürgsehafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		
Garantien	26 380 795.75	
Akkreditive	13 868 293.96	40 249 089.71

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1977

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	14 406 643.73
Kommissionsaufwand	101 531.26
Bankbehörden und Personal	7 580 472.66
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinriehtungen	457 292.65
Gesehäfts- und Bürokosten	3 482 734.52
Steuern	560 893.90
Verluste, Absehreibungen und Rüekstellungen	539 109.12
Reingewinn	1 330 338.39
	28 459 016.23

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	22 821 755.69
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	689 308.11
Kommissionsertrag	2 800 507.15
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 154 452.92
Wertsehriftenertrag	644 516.70
Versehiedenes	348 475.66
	28 459 016.23

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
Dividende	950 000.—
Zuweisung an die gesetzliehe Reserve	70 000.—
Zuweisung an die anderen Reserven	300 000.—
Vortrag auf neue Reehnung	37 088.47
Total	1 357 088.47

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1978
(ohne Gewinn- und Verlustreehnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheekguthaben		8 744 416.36
Bankendebitoren auf Sieht		13 143 338.36
Bankendebitoren auf Zeit		131 548 316.62
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 825 500.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 612 784.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deekung		351 165.51
Feste Vorsehüsse und Darlehen ohne Deekung		27 625 797.50
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		66 487 956.50
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		
an öffentlieh-rechtliche Körperschaften		67 610 418.62
Wertschriften		78 930 071.38
Sonstige Aktiven		9 399 160.40
		408 453 426.15

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sieht		2 828 190.95
Bankenkreditoren auf Zeit		230 331 680.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	168 254 180.—	
Kreditoren auf Sieht		13 378 664.68
Kreditoren auf Zeit		65 832 449.82
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 237 797.44	
Depositen		1 050 975.87
Akzepte und Eigenweehsel		85 000.—
Sonstige Passiven		2 812 999.20
Kapital		80 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 800 000.—
Andere Reserven		10 000 000.—
Saldovortrag auf neue Reehnung		333 465.63
		408 453 426.15

Coop Rechtsschutz, Aarau

Bilanz auf 31. Dezember 1977

Aktiven

	Fr.
Wertsehriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	879 881.—
Kassabestand und Posteheckguthaben	16 116.79
Guthaben bei Banken	1 752.40
Guthaben bei Agenten und Versieherungsnehmern	5 613.—
Stüekzinsen und Mieten	31 433.35
Übrige Aktiven	15 548.30
	950 344.84

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	500 000.—
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	51 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	191 677.70
Sehwebende Schäden	152 100.—
Übrige Passiven	40 048.93
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	15 118.21
	950 344.84

Aarau, den 19. April 1978

Coop Reehtssehutz:
A. Wirz

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Hauptsitz Strasbourg

Bilanz per 31. Dezember 1977

Aktiven

	FFr.
Kassa, Giro, Post	247 004 767.34
Banken	1 977 179 282.81
Debitoren und Wechsel	6 097 291 220.28
Wertschriften	1 037 244 525.75
Beteiligungen	94 088 353.19
Liegenschaften	149 414 209.39
Sonstige Aktiven	353 127 088.85
	9 955 349 447.61

Passiven

	FFr.
Banken	1 491 905 864.—
Kundengelder	6 152 105 701.66
Kassenobligationen	1 087 035 027.31
Obligationen-Anleihen	68 000 000.—
Reserven	83 406 821.31
Aktienkapital	105 681 675.—
Sonstige Passiven	942 023 261.64
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	25 191 096.69
	9 955 349 447.61

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1977

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		19 185 814.05
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		7 473 244.48
1.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	958 162.84	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		44 341 394.10
1.3.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 161 050.—	
1.3.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	28 328 669.—	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		13 160 846.94
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 043 227.96
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		19 970 137.89
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	3 134 861.86	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		51 530 948.38
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		17 241 799.36
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	1 803 144.60	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 205 812.50
1.10	Hypothekaranlagen		13 871 279.—
1.11	Wertschriften		32 400 346.60
1.12	Dauernde Beteiligungen		200 002.—
1.12.1	– Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—	
1.13	Bankgebäude		10 400 000.—
1.13.1	– Anteil Tochtergesellschaften	10 400 000.—	
1.14	Sonstige Aktiven		3 188 439.85
1.14.1	– Anteil Zweigniederlassungen	150 616 47	
	Bilanzsumme		254 213 293.11

Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen: 1.2, 1.3, 1.12, 1.13 und 1.14)

	Fr.
Total Aktiven	12 869 829.31

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1977

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	10 388 000.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 960 000.—
Andere	20 024 300.—
Ausländische Aktien:	
Industrielle Unternehmen	28 046.60
	22 012 346.60
Total Wertschriften	32 400 346.60

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen per 31. Dezember 1977

	Fr.	Fr.
Finanzgesellschaften		200 000.—
– Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—	
Andere		2.—
		200 002.—

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven per 31. Dezember 1977		64 984 485.60
– davon Bankendebitoren:		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 132 735.10	
mit Laufzeit über 90 Tagen	3 012 725.10	

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		6 756 849.26
2.1.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 698 960.89	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		64 900 869.14
2.2.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	49 628 359.14	
2.3	Kreditoren auf Sicht		41 447 999.52
2.3.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	1 134 618.75	
2.4	Kreditoren auf Zeit		64 586 065.15
2.4.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	390 000.—	
2.4.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	53 323 340.05	
2.5	Depositen- und Einlagehefte		24 062 518.25
2.6	Kassenobligationen und Kassenscheine		8 817 000.—
2.7	Sonstige Passiven		14 639 826.52
2.8	Dotationskapital		15 000 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		2 700 000.—
2.10	Andere Reserven		9 200 000.—
2.11	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		2 102 165.27
	Bilanzsumme		254 213 293.11

Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen: 2.1, 2.3 und 2.4)

	Fr.
Total Passiven	3 223 579.64

	Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		5 464 819.06
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	356 875.42	
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren		1 283 202.50
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren		1 283 202.50

Gewinn- und Verlustrechnung 1977

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	6 042 385.81
Kommissionsaufwand	36 884.05
Bankenbehörden und Personal	4 268 189.45
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	319 014.80
Geschäfts- und Bürokosten	1 961 075.22
Steuern	1 364 387.70
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 325 308.30
Reingewinn	2 102 165.27
	18 419 410.60

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	10 247 065.05
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	430 767.15
Kommissionsertrag	4 013 335.11
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	997 546.79
Wertschriftenertrag	2 231 670.80
Ertrag der dauernden Beteiligungen	27 491.80
Verschiedenes	471 533.90
	18 419 410.60

Gewinnverwendung

	Fr.
Reingewinn des Geschäftsjahres 1977	2 102 165.27
Zur Verfügung unserer Generaldirektion	1 752 165.27
Zuwendung an die gesetzlichen Reserven	300 000.—
Zuwendung an die Personal-Stiftung	50 000.—
	2 102 165.27

Banque pour le Commerce International S.A.

Bilan contrôlé au 31 décembre 1977
(avant répartition des bénéfices)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		23 219 580.04
Avoirs en banque à vue		39 691 039.11
Avoirs en banque à terme		185 982 564.42
– dont jusqu'à 90 jours	134 438 777.86	
Effets de change et papiers monétaires		24 258 436.57
Comptes courants débiteurs en blanc		34 651 809.73
Comptes courants débiteurs gagés		89 115 040.67
– dont garantis par hypothèque	916 762.65	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		21 893 690.34
Avances et prêts à terme fixe gagés		60 598 552.94
– dont garantis par hypothèque	6 961 196.71	
Titres		11 191 930.—
Participations permanentes		802 610.50
Autres immeubles		5 450 601.05
Autres actifs		5 842 193.44
		502 698 048.81

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		18 988 803.61
Engagements en banque à terme		229 785 685.30
– dont jusqu'à 90 jours	175 986 965.—	
Créanciers à vue		78 333 640.88
Créanciers à terme		74 693 932.12
– dont jusqu'à 90 jours	46 414 595.50	
Autres passifs		40 636 143.31
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		10 000 000.—
Autres réserves		22 600 000.—
Pertes et profits:		
Bénéfice reporté de 1976	572 001.52	
Bénéfice de l'exercice 1977	7 087 842.07	7 659 843.59
		502 698 048.81

Indications complémentaires au bilan

Etat des titres

	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération	1 786 550.—	
Communes	220 110.—	
Entreprises industrielles	42 560.—	2 049 220.—
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	2 308 125.—	
Autres	6 834 585.—	9 142 710.—
		11 191 930.—

Etat des participations permanentes

	Fr.	Fr.
Actions suisses:		
Sociétés financières	782 607.50	
Autres	20 002.—	802 609.50
Actions étrangères:		
Sociétés financières		1.—
		802 610.50

	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		357 255 275.26
– dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	168 421 827.60	
avoirs en banque à échéance plus éloignée	51 357 346.46	

	Fr.
Engagements par cautions	88 885 403.36
Engagements par acréditifs	190 186 115.29
Engagements de versement ou versements complémentaires sur titres et autres titres de participation	250 000.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 769 738.47
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 790 525.13

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1977

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	19 002 355.45
Commissions	233 877.10
Organes de la banque et personnel	10 052 096.04
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	577 793.41
Frais généraux et de bureau	3 656 585.85
Impôts	2 973 525.65
Pertes, amortissements et provisions	2 434 964.22
Bénéfice net	7 087 842.07
	46 019 039.79

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	27 927 206.19
Produit des effets de change et des papiers monétaires	1 990 049.70
Commissions	11 710 620.38
Produit des opérations sur devises et sur métaux précieux	2 912 480.03
Produit des titres	1 157 039.36
Produit des participations permanentes	2 000.—
Divers	319 644.13
	46 019 039.79

Proposition de répartition du bénéfice de l'exercice 1977

	Fr.
Bénéfice net de l'exercice (contre Fr. 6 855 720.06 pour l'exercice 1976)	7 087 842.07
auquel vient s'ajouter le report à nouveau de 1976	572 001.52
	7 659 843.59
qui se répartit comme suit:	Fr.
a) Distribution d'un dividende de 12%	2 400 000.—
b) Allocation à la réserve légale	1 500 000.—
c) Allocation aux autres réserves	3 000 000.—
d) Allocation au fonds de prévoyance du personnel	300 000.—
e) Report à nouveau	459 843.59
	7 659 843.59

Banque Compafina, Genève

Bilan intérimaire au 31 mars 1978
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		19 877 430.32
Avoirs en banque à vue		71 381 915.11
Avoirs en banque à terme		9 238 851.20
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 853 632.20	
Effets de change et papiers monétaires		4 766 578.—
Comptes courants débiteurs en blanc		30 521 955.69
Comptes courants débiteurs gagés		56 509 061.25
– dont garantis par hypothèque	178 594.90	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		9 749 286.73
Avances et prêts à terme fixe gagés		21 248 026 67
– dont garantis par hypothèque	37 894.90	
Immeubles à l'usage de la banque (Valeur assurance 9 000 000.—)		7 730 000.—
Autres actifs		3 893 222.88
		234 916 327.85

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		15 985 719.13
Engagements en banque à terme		55 455 019.85
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	25 784 138.40	
Créanciers à vue		38 413 391.92
Créanciers à terme		29 265 227.75
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	28 499 090.50	
Comptes de dépôts		177 583.40
Acceptations et billets à ordre		2 512 160.75
Autres passifs		18 442 454.80
Capital		70 000 000.—
Réserve légale		2 000 000.—
Autres réserves		2 500 000.—
Solde du compte de pertes et profits		164 770.25
		234 916 327.85

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties	35 523 473.35
Engagements résultant d'accréditifs	119 809 709.10
Opérations à titre fiduciaire	122 550 457.15

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

SIP SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS BASEL

Coupons-Auszahlung
per 1. Mai 1978

Swissimmobil 1961
Anlagefonds für schweizerische Immobiliarwerte

Jahrescoupon Nr. 16	Fr. 41.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 14.35
Nettobetrag je Anteil	Fr. 26.65

Swissimmobil Neue Serie
Schweizerische Immobiliaranlagen

Jahrescoupon Nr. 40	Fr. 93.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 32.55
Nettobetrag je Anteil	Fr. 60.45

Swissimmobil Serie D
Immobilien-Anlagefonds

Semestercoupon Nr. 81	Fr. 75.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 26.25
Nettobetrag je Anteil	Fr. 48.75

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Schweizerischer BANKVEREIN 1872

sämtliche schweizerischen Niederlassungen

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

sämtliche schweizerischen Niederlassungen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 41, 4010 Basel
Mühlebachstrasse 20, 8032 Zürich

SIP SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS BÂLE

Paiement de coupons
au 1er mai 1978

Swissimmobil 1961
Fonds de placement pour valeurs immobilières suisses

Coupon annuel n° 16	Fr. 41.—
moins impôt anticipé de 35%	Fr. 14.35
net pour chaque part	Fr. 26.65

Swissimmobil Nouvelle Série
Placements immobiliers suisses

Coupon annuel n° 40	Fr. 93.—
moins impôt anticipé de 35%	Fr. 32.55
net pour chaque part	Fr. 60.45

Swissimmobil Série D
Fonds de placement immobilier

Coupon semestriel n° 81	Fr. 75.—
moins impôt anticipé de 35%	Fr. 26.25
net pour chaque part	Fr. 48.75

Domiciles de souscription et de paiement:

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE 1872

tous les sièges, succursales et agences en Suisse

CRÉDIT SUISSE

tous les sièges, succursales et agences en Suisse

Les rapports de gestion peuvent être demandés aux domiciles de souscription et de paiement, ainsi qu'à la

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 41, 4010 Bâle
Mühlebachstrasse 20, 8032 Zurich

IVF

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Dividende für das Geschäftsjahr 1977

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1978 wird der Coupon Nr. 21 unserer Aktien mit Fr. 20.– brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, also mit Fr. 13.– netto

ab 26. April 1978 bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen sowie bei der Gesellschaftskasse spesenfrei eingelöst.

Neuhausen am Rheinfall, den 25. April 1978 Der Verwaltungsrat

Mondar SA, Genève

Convocation

Les actionnaires de la Société Mondar SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

de la société, qui se tiendra le mardi 16 mai 1978, à 10 h., en l'étude de Me R. Merkt, avocat, 15, rue Général-Dufour, 1204 Genève.

Ordre du jour:
1. Procès-verbal de l'assemblée précédente.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits 1976.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, 26, rue de la Corraterie, Genève.

Genève, le 29 avril 1978 Le conseil d'administration

Suchen Sie ein Eigenheim für gehobene Ansprüche?
Dann verlangen Sie Unterlagen oder eine direkte Besichtigung des äusserst komfortablen

5½-Zimmer-Einfamilienhauses

in der steuergünstigen Gemeinde Rothrist.

Alle Schulstufen bis zum Gymi sind vorhanden. Basel, Bern, Zürich und Luzern erreichen Sie in 30 Autominuten. Die Lage des Objektes ist einmalig schön und absolut unverbaubar. Erforderliches Eigenkapital: Fr. 55 000.– bei einem Kaufpreis von Fr. 369 000.–

Auskunft: Immobilien-Treuhand P. Sager
4654 Lostorf, Tel. 062 48 19 62

Wer–Wann–Wo

die beliebte Tischagenda mit Wochenübersicht auf 1 Seite. Spiralheftung. Ganzjahreskalendarium 79/80

Jetzt auch als Kundengeschenk mit Eindruck erhältlich

Verlangen Sie Muster und die günstigen Preise für 1979. unter Angabe der gewünschten Anzahl

Rüegg-Naegeli + Cie AG
Büromaterial/Druckerei
8152 Glattbrugg. Tel. 01 810 41 41

Langenthal

An zentraler Verkehrslage zu verkaufen

Wohn-/Geschäftshaus

Interessenten wenden sich unter Chiffre T 303 986 an Publicitas, 3001 Bern.

Interessante Kapitalanlagen

Zu verkaufen in Basel-Stadt und Umgebung:

Mehrfamilienhaus

Basel-Stadt, ruhige Lage, Zone 5 a, Areal 2478 m², 92 Wohnungen und 1 Laden, Kaufpreis 6,6 Mio. **Bruttorendite 7,3%.**

Mehrfamilienhaus

in Reinach BL, ruhige Lage, Zone W 2b, 1838 m². 14 Wohnungen, 5 Garagen, voll vermietet, günstige Mietzinse, Kaufpreis Fr. 1 590 000.–. **Bruttorendite 6,6%.**

Anfragen von Selbstinteressenten an: intern 48 oder intern 30.

Testina Basel AG
Steinengraben 28
Tel. 061 22 80 40, intern 30

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgesichert werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Zu verkaufen, evtl. zu vermieten

1 EDV-Anlage Honeywell Bull

inkl. Programme.

Auskunft erteilt Chiffre K 70242, Publicitas, 3001 Bern

Tel. 01 211 05 65-67
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Günstig zu verkaufen

4 Olivetti-Datenerfassungsgeräte DE 523
mit Bildschirm und 2 Kassettenstationen
1 Matrixdrucker SV 160
1 Magnetbandstation UN 812

Acifer Visp AG. Eisenhandlung
3930 Visp. Tel. 028 48 11 31

Informationen
speziell in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzell
Handels-Auskunftei St. Gallen
Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen
Büchelstr. 12, Tel. 071/27 79 79/80
Mitglied der GSHA Gesellschaft schweiz. Handels-Auskunfteien

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt. Danach ist der Landesindex der Konsumentenpreise wie bisher der Massstab für die Preisveränderungen jener Waren und Dienstleistungen, die für die privaten Haushalte von Bedeutung sind. Er ist mit einer Totalrevision den heutigen Verbrauchsgewohnheiten angepasst worden. Das Resultat dieser Revision ist wiederum ein breit abgestützter Verständigungsindex.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question. Comme par le passé, celui-ci permettra de mesurer les variations des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés. Il a été adapté aux habitudes actuelles des consommateurs et repose de nouveau sur un consensus des partenaires sociaux et des autres milieux intéressés.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux n° 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.